



## 感谢瑞华庆典方队参加“中美友谊日”游行



为庆祝中华人民共和国建国70周年,中美建交40周年,大芝加哥地区华人华侨联合会于2019年9月15日在芝加哥中国城举办了“中美友谊日”周年游行庆典。应华联会热情相邀,瑞华代表团在赵际勇校长的带领下,积极参加了这次游行庆典活动。本次活动得到了瑞华董事会,教师,学生及家长们的广泛支持。瑞华教师积极响应校委会的号召,鼓励家长与学生踊跃参与。校委会及董事会成员,迅速组成以苏洁董董事长为组长的庆典筹委会,经过紧锣密鼓的准备工作,约为40余人的瑞华庆典方队正式成立。

游行当日,天公作美,原本乌云密布的的天空,在中午时分,露出久违的笑脸。一时间天空阳光明媚,晴空万里,大家有说有笑的等待着游行的开始。大约下午一时,瑞华方队正式登场,队伍着装整齐,步伐矫健,雄赳赳气昂昂地走过了主席台。值得一提的是,此次活动得到了瑞华师生家属的热情支持。参与方队的瑞华家属年龄跨度非常大,上至耄耋之年的老者,下至懵懂顽童。从瑞华毕业的两位高中生也参与了活动,高举瑞华横幅,走在队伍的最前面。



谢谢你们付出宝贵的时间,谢谢你们的热情参与,你们是瑞华的骄傲!瑞华以你们为荣!

感谢袁醒晨董事,赵际勇校长,张冰校委,以及韩晶,郭志宏,齐立新,杨学军,赖金花,包东宇等教师带队参与庆典活动。感谢为这次方队默默奉献的幕后工作者,志愿者们,感谢徐阳先生代表和乐公司给瑞华参加者慷慨捐助的饮料;同时也对参与此次游行的同学,家长,以及热心家长邀来的各国友人们道声感谢:

瑞华校委会 / 张冰供稿

## 本周讲座

### 国泰银行资管部讲座

#### 家庭须知的在美退休规划和资产的重新定位

9月21日 | 星期六 | Rome #146 | 时间:1:00-3:00PM

Speaker 讲员: Tony Peng Financial Advisor

#### 讲座内容:

1. 如何保护退休金免受通货膨胀, 风险和税收的影响。
2. 年轻家庭财务规划和理财。

**Tony Peng** - 资深理财顾问: 持有投资组合分析师 (CIMA®) 资质证, 证券经纪 (Series 7), 投资顾问 (Series 66), 和人寿医疗保险执照。拥有9年的行业经验。目前负责国泰银行大芝加哥地区资管业务。现个人管理资产额(AUM) - \$11 million. 在效力于国泰银行之前曾在Wells Fargo 资管平台独自负责\$45 million AUM 的股息收益(dividend yield) 和固定收入(fixed income)投资组合。

## 瑞华快讯



照片来源于BHPhotography

在秋高气爽的九月,美丽的芝加哥迎来了一年一度的中秋佳节。为了庆中秋,迎国庆,并纪念中美建交40年,瑞华中文学校成人舞蹈班的学员们在徐梅老师的带领指导下,参加了由华人艺术团主办,瑞华等单位协办,并特邀国内多位知名演员助阵的大型文艺晚会《老家在中国》。瑞华舞蹈学员们表演了开场歌舞,并再度为女高音歌唱家吴小萍演唱的歌曲《望月》伴舞。舞台与教学经验丰富的徐梅老师亲自编舞设计造型,学员们经过两个多月的紧张排练,终于将两支舞蹈完美地呈现给观众。大家用缤纷的色彩和妙曼的舞姿表达了对祖国的热爱与思念之情。感谢徐梅老师和瑞华舞蹈班同学们的共同努力,也感谢所有台前幕后工作人员的辛勤付出。感谢她们为瑞华争光。

(吴苗苗, 李瑞供稿)

# 夏威夷之旅

四年级 张凯丽

美国的夏威夷有四个大岛。今年暑假我们全家去那里旅游了，我们去了两个岛：一个叫毛伊岛，另一个叫夏威夷岛。

我们先去毛伊岛。我们住的旅馆有游泳池，我在游泳池里玩得很开心。我们的旅馆房间也很漂亮。在我们开车来旅馆时，一路上看到的草都是黄色的。可是第二天我们开车去岛的另一边时，草都是绿色的了，很像热带雨林。岛上有许多高山，云都在山的半腰上飘着，美极了。

游完毛伊岛，我们去了夏威夷岛。这里的旅馆也有一个游泳池，还靠着海边。我们先去游泳，然后又去了海边玩。我们还去了国家火山公园，公园里到处是黑色的火山石。

夏威夷真是美丽的地方。

推荐老师 程咏梅

## 校委家长值班表 周六(上午 10:00 到 12:50)

| ROOM  | 09/21/2019        | 09/28/2019             |
|-------|-------------------|------------------------|
| 校委    | 黄路霏               | 张方                     |
| 前台/打铃 | YaYuan Chen       | 陆艺                     |
| 复印    | Bai, Cindy        | Cao, Yan 曹艳            |
| 134   | Tcheng, Kit       | yang, Echo yang shuang |
| 142A  | Meng, Xiangju 孟祥菊 | Xia, Guohua Guohua Xia |

## 校委家长值班表 周六(下午 12:50 到 4:50)

|               |                   |                     |
|---------------|-------------------|---------------------|
| 校委            | 吴坚, 孙金爱           | 孙金爱, 奚建             |
| 交通管制          | 王育新               | 胡文养                 |
| 前台            | 朱亚玲               | 朱亚玲                 |
| 打铃            | Jin Ling          | 肖英                  |
| 复印            | Yuan, Ting 袁婷     | Xu, Rusong 徐茹松      |
| 101           | Zhang, Zhuo 张倬    | Su, Yingyin         |
| 103           | Xia, Huan 夏欢      | Lu, Guoxin          |
| 104           | Mei, Jue 梅觉       | Hu, Xiaolei         |
| 105           | Pang, Ruoyu 庞若愚   | Li, Larry 李文刚       |
| 106           | li, huanlong      | Yang, Ying 杨颖       |
| 115           | Yu, Zhenya        | Sun, Yongliang 孙永亮  |
| 116           | Luo, Qing         | Xu, Yangzi 徐杨子      |
| 131           | You, Caroline     | li, zhuxiao 李竺晓     |
| 133           | Zhao, Lingzhi 赵玲芝 | Wang, Jinfeng 王金锋   |
| 141           | Zhang, Wei        | Rong, Juan 荣娟       |
| 142           | Ma, Huimin        | shen, su 沈苏         |
| 144           | Zhou, Lei         | Xie, Ting 谢婷        |
| 142A          | Xu, Alexander     | Xu, Joey 徐郡泽        |
| North Hallway | Zhang, Hong       | WANG, YURONG YURONG |
| South Hallway | Shu, Jane 舒展      | Li, Jun 李珺          |
| Stage         | Qiu, Xing 邱星      | Li, Yang 李阳         |

## 校委家长值班表 周日(下午 12:50 到 4:50)

| ROOM | 09/22/2019   | 09/29/2019           |
|------|--------------|----------------------|
| 校委   | 赵际勇          | 张冰                   |
| 前台   | HelenZ       | HelenZ               |
| 133  | Chen, Bo     | Chang, Xinyue 常馨月    |
| 141  | Wu, Geoffrey | Ung, Jean Ou Mei Hua |

**Rocket Ice Arena - @ Bolingbrook, IL 60440** www.rocketice.com  
Your premier ice skating destination! Rocket Ice offers the best Ice Skating and Learn to Play Hockey classes in the Southwest Suburbs. Our highly qualified skating instructors are dedicated to make sure your child maximizes their skating potential. We offer classes throughout the year. **For more information, Email: events@rocketice.com; Tel: 630-679-1700**

## Orthokeratology and Myopia Control 角膜塑形术近视控制镜

-- Dr. Rafferty  
Phone: 630-357-6880

Ortho-K may stop or reduce the progression of myopia. Utilizing FDA approved gentle retainer lenses worn at night, Ortho-K allows your child to be glasses free during waking hours. Dr. Rafferty has over 19 years of experience fitting Ortho-K lenses and was an FDA clinical investigator for the approval of overnight Orthokeratology lenses. Call our office today for a free consultation with Dr. Rafferty at the Optometry office of Drs. Knotek, Hertzberg and Rafferty.  
Address: 29 S Webster St #104, Naperville, IL 60540

**CAP Dental Care --地址: 555 N Washington St, Naperville, IL 60563(Naperville火车站附近). 电话: (630)420-1212.** 陈开云医生, 华西口腔正畸博士, UIC Dental School DDS, 执业20年; 庞若愚 医生, 华西口腔牙周博士, UIC Dental School DDS, 执业20年; Stephen Fako, Loyola University Dental School DDS, 执业30年. Private practice, family dentistry (成人/儿童): 口腔全科 (急诊, 洁牙, 补牙, 拔牙, 镶牙); 口腔牙周 (深洁牙, 牙周手术, 种植牙); 口腔正畸 (自锁/全瓷/Invisalign Clear Braces). 接受PPO; 为无保险病人提供membership, 享有20-30%折扣. 免费咨询种植牙、braces. **Email: info@capdentalcare.com http://www.capdentalcare.com**

## Smile Dental Center 张慧莹牙医师 电话: (630)810-9333

地址: 411 N. Cass Ave. Westmont, IL 60559

周二至周六 9am to 5pm, 周二有晚间门诊;  
专治: 一般成人和儿童牙科, 洗牙, 深洁, 补牙, 拔牙, 种植牙, 镶牙, 牙冠, 牙桥, 活动假牙, 牙齿美容, 牙齿漂白 INVISALIGN (牙矫正成人, teenage都可以);  
接受多种PPO保险; 在西郊执业20多年;  
All Lab made in the US

## 佳佳橱柜地板地毯公司 郑冰 - Email: jiajiaflooring@gmail.com

电话: (630)995-1407 地址: 5401 Patton Drive, Suite 106 Lisle, IL 60532  
厨房浴室橱柜批发及零售。提供厨房浴室橱柜免费设计, 估价服务。质量好, 价格低, 低于homedepot一半价格。实木, 多层, 复合, 塑料地板及地毯的批发零售, 产品包括巴西红木, 核桃木, 虎斑木, 相思木, 同时包括50多种多层, 复合, 塑料地板, 及各类民用, 商用地毯。我们拥有10年以上安装经验的专业安装团队。承诺同行业最低的价格, 最好的产品, 最优的服务。

## 杨思军内科家庭医师诊所 中文热线 630-312-0731. 办公电话630-759-0088. Email: napervilleclinic@gmail.com

地址 (1) 1260 Iroquois Ave, building 300, RM 302, Naperville, IL 60563 (2) 454 W Boughton Rd, Suite C, Bolingbrook, IL 60440. 杨思军医师具有二十多年临床经验, 竭诚为中文学校的学生和父母提供多方位的医学临床健康服务。包括多种疾病的诊断治疗和咨询, 全家体检, 学生学校体检, 学校运动检查sport exam, 疫苗接种。并培养了许多中学生进医学院。

**劉文翰 牙醫博士**  
Dr. Tony W. Liu, DDS  
Acacia Family Dentistry  
Family Dentist  
(美國牙醫協會會員)

**劉慧如 牙醫博士**  
Dr. Laura Liu, DMD, MS  
DuPage Orthodontics  
Orthodontic Specialist  
(美國牙醫矯正協會會員)



提供免費牙齒矯正諮詢 Free Orthodontic Consultation

★牙醫博士★牙齒美容★最新儀器  
★消毒設備★多年牙醫★經驗豐富  
請電: 630-357-0002

地址: 3060 Ogden Ave. Suite 210, Lisle IL 60532



## 儿童近视的控制

我们独特的OK镜视力治疗计划, 会把您孩子从终身的视力减退中拯救出来。请致电我们寻求免费咨询。看我们如何将您孩子的视力矫正提升到一个新的高度。

**Eyecare Center Of DuPage, Ltd.**  
Westmont, IL  
www.eyecaredupage.com

**Dr. Anthony J. Prasnikar**  
630-852-0102  
www.orthoKchicago.com